

● Waiver of Responsibility / Désengagement de Responsabilité ●

The undersigned, both in her/his personal capacity and as guardian and/or tutor of the enrolled child, agrees and undertakes by these presents to hold Sheila Parkins, The Sheila Parkins School of Dance Inc. and Sheila Parkins Academy of Dance, and employees free, harmless and indemnify from any loss and/or claims of any kind and/or nature whatsoever arising directly and/or indirectly from the participation of their child in the school of dance, including but without limiting the generality of the foregoing, loss of and/or damage to personal effects and bodily injury occurring during class, performance and/or on premises utilized by the school.

Le soussigné, à la fois personnellement et en sa qualité de gardien et/ou tuteur de l'enfant inscrit, convient et s'engage par les présentes à indemniser et tenir indemne Sheila Parkins, l'École de Danse Sheila Parkins, Inc., l'Académie de danse Sheila Parkins, et ses employés relativement à toute perte et/ou réclamation de quelque nature que ce soit provenant directement et/ou indirectement de la participation de son enfant aux activités de l'École de Danse, incluant mais sans limitation de généralité, de la perte et/ou dommages à ses effets personnels et à toute blessure survenant au cours des classes, ou de représentations ou/et sur les lieux utilisés par l'École.

I also agree to consent to the use by Sheila Parkins Academy of Dance of the student's likeness (photographs, video) for publicity purposes. *Je suis également d'accord de consentir à l'utilisation par Sheila Parkins Académie de danse de la ressemblance de l'étudiant (photographies, vidéos) à des fins publicitaires.*

● Additional Conditions / Conditions Supplémentaires ●

Dance uniform & Dance Recital Costume – I agree to purchase a dance uniform for my child's class –AND– a costume for the end-of-year recital. Approximate price for Recital Costume is between \$65.00 and \$85.00 depending on level and is to be collected during my child's demonstration class.

Uniforme de danse & Costume pour le Récital de fin d'année – *Je m'engage à fournir l'uniforme de danse pour le cours de mon enfant – ET – d'acheter le costume pour le récital de fin d'année. Le prix approximatif du costume pour le récital se situe entre \$65.00 et \$85.00 tout dépendamment du niveau, et sera payable lors de la classe de démonstration de mon enfant.*

I understand and acknowledge that by registering my child in the School:

3-9 yrs : I agree to have a babysitter take care of my child during her end-of-year recital performance.

9 yrs + : I agree to be a class mother for my child's class for at least one (1) end-of-year recital performance.

Je conviens et j'accepte, par la présente inscription à l'École de Danse Sheila Parkins :

3-9 ans : *d'avoir une gardienne pour mon enfant durant son spectacle du récital de fin d'année.*

9 ans + : *d'être disponible pour agir à titre de responsable de la classe de mon ou mes enfants dans au moins un spectacle du récital de fin d'année.*

Due to the restrictions placed on class enrolment and in order to protect the quality of instruction we offer, our **Refund Policy** is as follows: the registration fee per session is non-refundable. After September 1st, a 25% cancellation penalty will be deducted from the full fee, plus classes attended will be deducted at a full single class cost. **No refunds will be issued after November 1st.** Also, a \$25.00 fee will be charged for all cheques returned by the bank.

*A cause du nombre limité de places et afin de pouvoir préserver la qualité des services qui vous sont offerts, **notre politique de remboursement** est la suivante: les frais d'inscription par session sont non-remboursables. Après le 1er septembre une pénalité de 25% sera appliquée sur l'ensemble des frais de scolarité et chacune des classes auxquelles l'étudiant aura assister sera facturée au plein tarif. **Aucun remboursement sera échoué après le 1er novembre.** De plus, un frais de \$25.00 sera imputé à tout chèque retourné par la banque.*

Should there be a spike in COVID-19 cases, and we are forced into a Government regulated shut down again, all classes will continue virtually, no refunds will be issued. S'il y a une augmentation dans les cas de COVID-19, et que nous sommes à nouveau contraints par le gouvernement de fermer, toutes les classes continueront virtuellement et aucun remboursement ne sera effectué.

Please Note: A \$10.00 fee will be charged (incl. dropping and/or switching classes) for any day/time changes made by the parents per class. Veuillez noter : Des frais de 10,00 \$ seront exigés pour tout changement de date et d'heure de classe (comprenant les transferts et les abandons) faite par les parents pour chaque classe.

I acknowledge having read and understood the Waiver of Responsibility and the above conditions. Je déclare avoir lu et compris Le Désengagement de Responsabilité ainsi que les conditions ci-haut mentionnées. I accept to be part of the Sheila Parkins Academy of Dance email listing and receive information by email. J'accepte de faire partie du registre des courriels de L'Académie de Danse Sheila Parkins, ainsi que de recevoir de l'information par courriel.

X

202_____

**Personally/Personnellement (also please print /de plus s.v.p. en lettres moulées)
Guardian/Tutor – A titre de gardien/tuteur**

*****Different Color Revues / Conditions Supplémentaires** I understand that my children are in different color revues for the end-of-year recital. *Je suis conscient (e) du fait que mes enfants seront dans des spectacles de couleurs différentes pour le récital de fin d'année*

Signature of Parent and or Guardian / Signature Parent ou Tuteur _____

202_____